

**Zeitschrift:** Aînés : mensuel pour une retraite plus heureuse  
**Herausgeber:** Aînés  
**Band:** 12 (1982)  
**Heft:** 10  
  
**Rubrik:** Amusons-nous!

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 20.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

## Amusons-nous!



Isabelle Chanson

### La Suisse culinaire

Voici dans le désordre, deux listes: l'une de cantons et l'autre de spécialités culinaires propres à chacun d'eux.

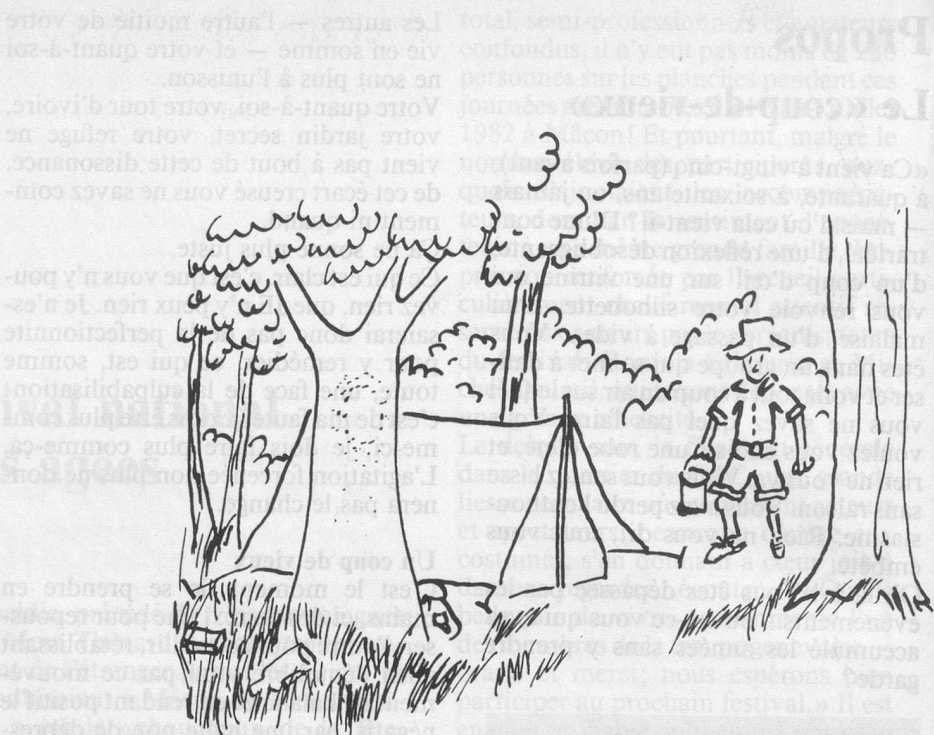
Pouvez-vous leur attribuer leurs spécialités?

1. Genève.
2. Saint-Gall.
3. Vaud.
4. Thurgovie.
5. Tessin.
6. Valais.
7. Zurich.
8. Fribourg.
9. Grisons.
10. Neuchâtel.
11. Bâle.

- A Laitue et saucisson.
- B Cuchaule.
- C Busecca.
- D Fondue.
- E Klöpfer.
- F Viande séchée.
- G Longeole.
- H Saucisse aux choux et poireaux.
- I Emincé de veau.
- J Schublig de fête.
- K Spetzle au foie.

### Charade

Mon premier se lève à l'aube.  
 Mon second est une consonne enfantine.  
 Mon troisième est un article étranger  
 ainsi que le prénom d'un célèbre gangster.  
 Mon quatrième est du verbe avoir.  
 Mon cinquième vient de sortir.  
 Mon tout est mensuel.



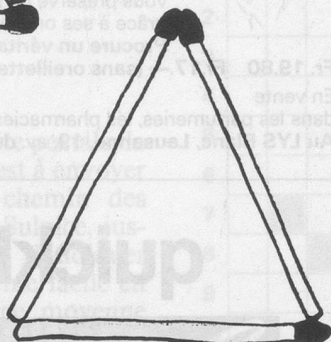
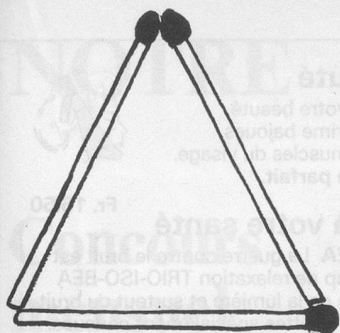
### Etes-vous observateur?

Qui des quatre groupes a campé précédemment dans la clairière?



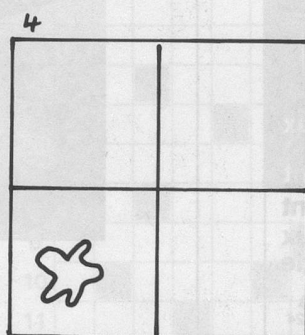
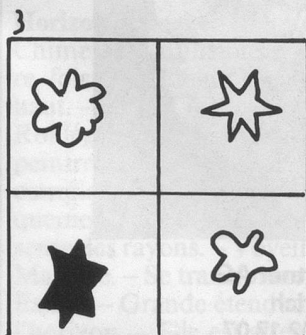
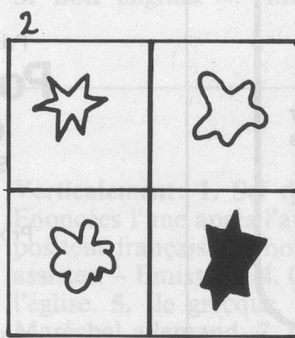
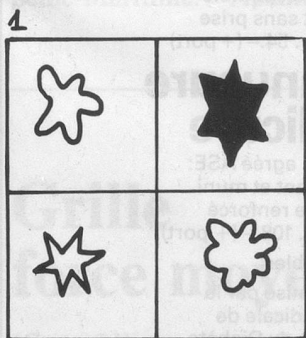
## Avec des allumettes

Comment déplacer trois de ces allumettes pour obtenir quatre triangles?



## Observation logique

Selon les symboles déjà situés, quel est celui qui vient à la place indiquée par la flèche?



## Mots croisés faciles

(Ce problème ne participe pas au concours mensuel)

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
1										
2										
3										
4										
5										
6										
7										
8										
9										
10										

**Horizontalement:** 1. Perversion sexuelle. 2. Concerne les brebis. – Entièrement. 3. N'avoua pas. – Prénom féminin. 4. Il eut sa case. – Un peu acide. 5. Il admire ce qui est en vogue. – Note. – Arbre. 6. On en fait des paniers. – Souvent précédé de sport. 7. Chef-lieu de canton de la Côte d'Or. 8. Exprime. – Poète latin. 9. Sans soucis d'argent. – Qui ont vraiment froid. 10. Coutumes. – As très chaud. – Abréviation pour calendrier.

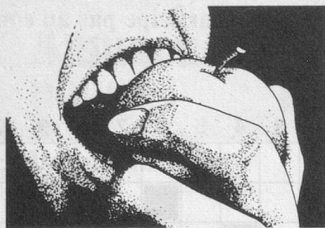
**Verticalement:** 1. Commune de Maine-et-Loire. 2. Moyens de locomotion. – Posé. 3. On peut difficilement les séparer. 4. Pronom. – Très calmes. 5. Redevance du Moyen Age. – Petit cours d'eau. 6. Exprime le soulagement. – Compartiment cloisonné. 7. Répétées plusieurs fois. 8. Poisson plat. – Organe. 9. Foules. 10. Saison. – Bouddha. – Existe.

## Solution du problème précédent

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
1	A	B	R	I	C	O	T	I	E	R
2	D	O		C	H	U	I	N	T	E
3	R	U		T	A	R	O	T	S	
4	E	T	H	E	R	S		R		A
5	N		A	R	L	E	Q	U	I	N
6	A	T	R	E	E		U	S	A	
7	L	A	I	S	S	E	E		I	L
8	I	L			T	O	T	A	L	E
9	N	E	U	R	O	N	E	S		V
10	E	S	S	E	N		S	A	G	E



## Cette prothèse tient!



Enfin un produit qui assure le maintien de votre prothèse dentaire pendant 3 mois. Jour après jour. Vous l'utilisez une fois et vous êtes tranquille durant des semaines: votre prothèse reste fixée, plus d'inquiétudes ni de désagréments. Et comme par le passé, vous pouvez nettoyer quotidiennement votre prothèse. Demandez dès aujourd'hui le nouvel adhérent

# PERMADENT®

dans votre pharmacie ou droguerie!



## LE SPÉCIALISTE DU LIT ET DE LA LITERIE

présente dans son magasin l'extraordinaire sommier SUPERBA TRÉFLEX AUTOMATICA qui permet à tous, bien portants ou malades, de trouver avec une simple pression du doigt la position idéale pour manger, lire ou se relaxer.



Demandez notre documentation gratuite ou venez visiter notre grande exposition. Vous y trouverez à coup sûr les matelas ou le lit qu'il vous faut.

**NOTRE POINT FORT C'EST VOTRE CONFORT**

# IDEALIT

Av. Dapples 17, 1006 Lausanne  
☎ (021) 26 73 79

## Pensez à votre beauté

La mentonnière travaille pour votre beauté. Grâce à son élasticité, elle supprime bajoues, double menton et remonte les muscles du visage. Donne à votre visage un ovale parfait.



Fr. 16.50



## Pensez à votre santé

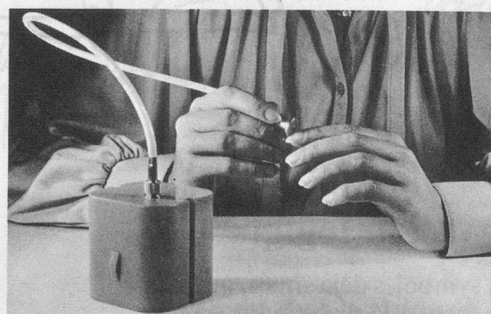
TRIO-ISO-BEA La guerre contre le bruit est gagnée! le loup de relaxation TRIO-ISO-BEA vous préserve de la lumière et surtout du bruit grâce à ses oreillettes spécialement conçues. Procure un véritable repos.

Fr. 19.80 Fr. 17.— (sans oreillettes)

En vente

dans les parfumeries, les pharmacies et auprès des bandagistes.  
Au LYS Blanc, Lausanne, 19, av. du Grey, tél. (021) 36 22 97

## quicklime®



Traitez les ongles de vos doigts et de vos orteils plus facilement qu'aux ciseaux, à la pince et à la lime

Pour toutes les peaux

Aucun risque

Sur piles: partout disponible immédiatement et sans prise  
Prix du jeu complet Fr. 54.— (+ port)

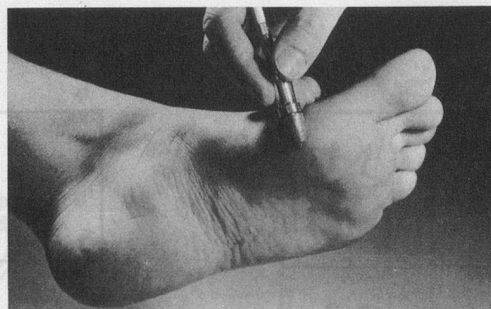
## Pour la manucure et la pédicure

Sur le réseau 220 V, agréé ASE:  
moteur plus puissant et muni d'un arbre flexible renforcé  
Prix du jeu complet Fr. 108.— (+ port)

Têtes inusables

Examiné et préconisé par la Commission médicale de l'Association suisse du Diabète

Dix ans d'expérience  
Un produit suisse patenté  
1 année de garantie



Gubser & Partner AG  
8050 Zürich  
Telefon 01-312 17 07

# Sadeton-G

aide  
en cas de

manque de vitamines et de minéraux  
due au vieillissement

comme: manque de concentration épuisement  
troubles de mémoire esprit oublieux  
fatigue générale perte d'énergie

SADEC  
depuis 1932

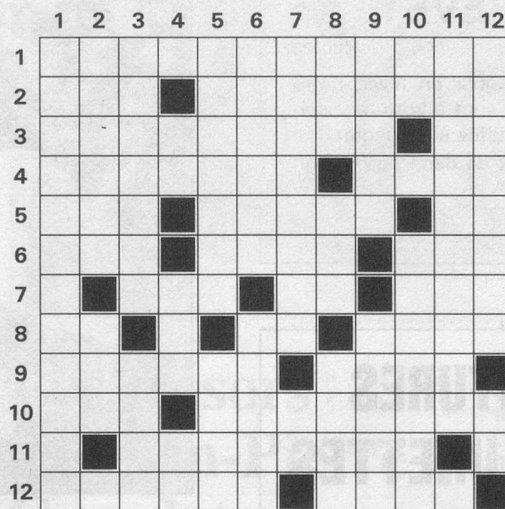
En vente dans les pharmacies et drogueries, sinon s'adresser à  
SADEC SA, Dépt. Droguerie, 6362 Stansstad, tél. 041 - 61 24 24

# NOTRE PAGE DE MOTS CROISÉS

## Concours mensuel

### N'oubliez pas:

Collée ou recopiée sur carte postale, la solution de ce problème est à envoyer à Mme Josette Baud, chemin des Chantres 48, 1025 Saint-Sulpice, jusqu'au 15 octobre. Prière d'indiquer votre adresse. (Le problème facile en page 23 et la grille force moyenne ci-dessous ne participent pas au concours.) Notre prochain numéro contiendra la solution du concours du N° 9.



Solution  
du problème  
précédent

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
1	B	R	I	N	V	I	L	L	I	E	R	S
2	A	L	L	O				O		N	U	E
3	R		L	U	E	U	R	S			G	I
4	Q	U	I	E	V	R	E	C	H	A	I	N
5	U	L	C	E	R	A	T	I	O	N	S	
6	I	L	I		E	N	T	E	R	I	T	E
7	S	U	T		C	E	E		A	C	R	E
8	I	C	E		Y	S			A	C	H	E
9	M	O	M	E			G	R	E	E		U
10	E		E	S	S	A	I	M			N	O
11	T	O	N		P	A	D	E	L	O	U	P
12	O		T	I	A	R	E	S		C	L	E

**Horizontalement:** 1. Fut funeste à Roland. 2. Le grand vous engage. – Us-tensile de cuisine. 3. Métal. – Participe passé. 4. Dérèglements. – Patron de Thèbes. 5. Son pourtour est creux. – Peut résulter d'une division. – Ordre. 6. Démonstratif. – L'Oglio le traverse. – Avion. 7. Saison. – Singe. – Eut le courage. 8. Initiales d'un conventionnel et mathématicien français. – En Seine-Maritime. – Aplanir. 9. Aime à

jouer des tours. – Est toujours grave. 10. Perroquet. – Visé. 11. Diminue la valeur d'une gemme. 12. Sorte de fourrage. – Dans L'Illinois avec Saint-Louis.

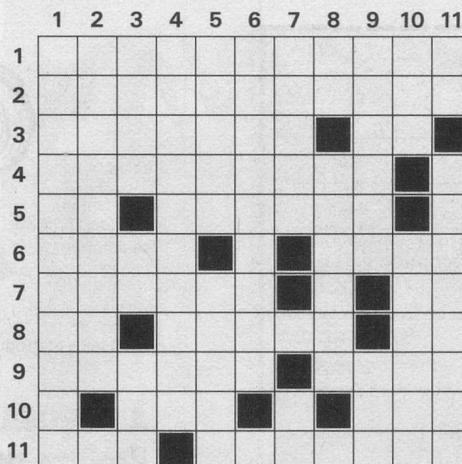
**Verticalement:** 1. Chef des doctrinaires. 2. Exagérée. – Moyen de transport. 3. Bon engrais. – Ancien récit. 4.

Voyelle doublée. – Organe d'un tour. – Phonétiquement: mer. 5. Ancienne région d'Italie. – S'attaque aux jeunes. 6. Modérés. – Ronge. 7. Fantôme pour Wagner. – Symbole chimique. 8. Utilisa dans un mauvais sens. – Pronom. Ancienne mesure. 9. Un bien curieux métal. – Théologien. 10. Article. – Pièces de terre fusible. 11. Vous permet d'assister à de beaux spectacles. 12. Ville de l'Inde. – Préfixe.

## Grille force moyenne

(Ce problème ne participe pas au concours mensuel)

**Horizontalement:** 1. Héros qui tua la Chimère. 2. Utilisions pour la première fois. 3. Atteint son point le plus haut. – Poussé. 4. Diminuée. 5. Note. – Roi légendaire de Pylos. 6. Famille de peintres niçois. – Gaz rare. 7. Son complexe est bien connu. – Phonétiquement: elle cèle. 8. Négation. – Présente des rayons. – Voyelle doublée. 9. Manière. – Se transforme en glace. 10. Existe. – Grande étendue. 11. Côté de l'horizon. – Elle est attentive.



Solution  
du problème  
précédent

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11
1	T	A	R	A	B	I	S	C	O	T	E
2	R	U	E	R	O	N	T		R	H	O
3	A		P		U	S	I	N	E	E	S
4	U	T	R	I	C	U	L	E	S		I
5	M	A	I	N	S		L	O	T		N
6	A	C	M	E		M	A	G	E		O
7	T		A	R	R	E	T	E		O	P
8	I	M	I	T	E	R	O	N	T		H
9	S	A	T	I		L	I	E	R	A	I
10	M	I		E	P	A	R		A	I	L
11	E	L	U		U	N	E		C	E	E



## Travaux à l'aiguille

### Bricolage

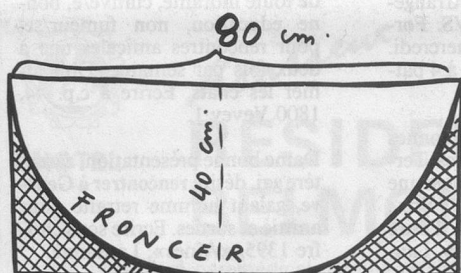
Dorianne



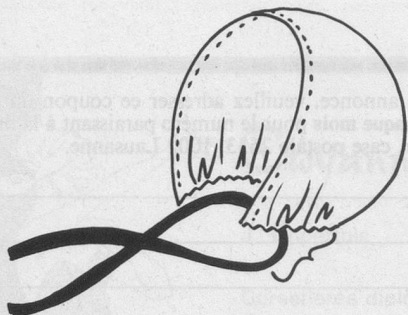
## Le protège coiffure

Cet accessoire utile se confectionne avec du tulle et un ruban de velours de 1 mètre de long et d'environ 1 cm de large.

Avec le tulle, formez un demi-cercle d'environ 80 cm de base et 40 cm de hauteur au milieu.

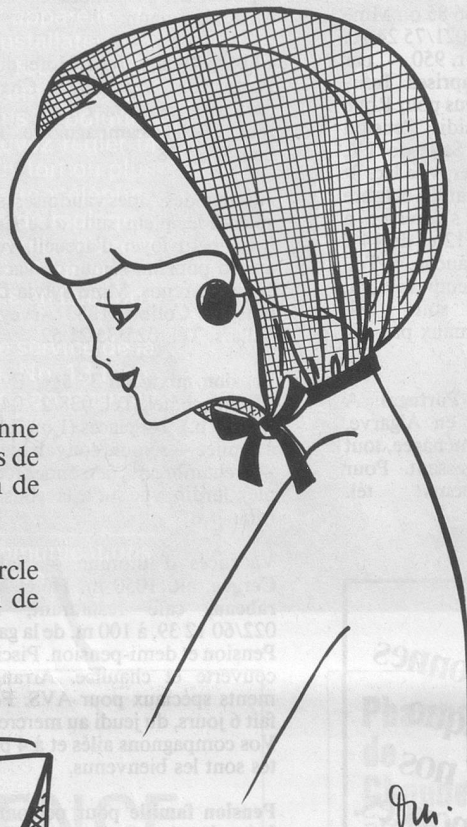


Ourlez la base et froncez le bord en demi-cercle jusqu'à une longueur de 40 cm environ.



Cousez le ruban de velours autour du bord froncé en laissant libre de chaque côté deux pans de longueur égale afin de pouvoir les nouer ensemble.

Dorianne



## La recette de Tante Jo

C'est une petite gâterie du dimanche que je vous propose aujourd'hui. En effet, la viande de veau est chère; mais une fois n'est pas coutume, et cette recette est délicieuse.

### Escalopes de veau niçoise

Il vous faut (pour deux personnes):

- 2 escalopes de veau;
- 1 cuiller à soupe d'huile d'olives;
- 15 grammes de beurre;
- 50 grammes de gruyère;
- un bon décilitre de sauce tomate;
- une tombée de vin blanc;
- un peu de persil haché;
- sel et poivre.

Faites chauffer l'huile dans une poêle; mettez-y les escalopes pour les dorer (3 minutes environ, à feu vif). Mettez les escalopes dans un plat à gratin beurré. Dans la poêle déjà utilisée, faites chauffer le vin blanc que vous versez ensuite sur la viande. Salez, poivrez, recouvrez de sauce tomate et posez une tranche de gruyère sur chaque escalope. Faites gratiner au four pendant 5 minutes.

## Solutions des jeux des pages 22 et 23

### La Suisse culinaire

1. G (longeole)
2. J (Schublig de fête)
3. H (saucisse aux choux et poireaux)
4. K (spetzle au foie)
5. C (Busecca)
6. D (Fondue)
7. I (émincé de veau)
8. B (Cuchaule)
9. F (viande séchée)
10. A (laitue et saucisson)
11. E (Klöpfer)

### Charade

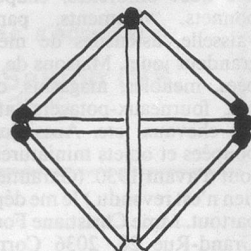
Jour N al ai né: Journal «Aînés».

### Etes-vous observateur?

Le groupe 3, bien sûr. Ça se lit sur le tronc!

### Avec des allumettes

La lecture des 4 triangles se fait dans l'espace.



### Observation logique

Chaque symbole se déplace d'une case en tournant dans le sens des aiguilles d'une montre.

